

# 精英專訊

ELITE 2019  
No. 4



## 救護百年 初心不變

### 100 Years of Ambulance Service

消防處自1919年提供緊急救護車服務至今，整整100周年。一代又一代的救護人員，精益求精，秉持信念，與香港同行一個世紀。

The ambulance service has been part of the Fire Services Department (FSD) since 1919. Generations of ambulance personnel have been dedicating their best and upholding their commitment to ride out the storms with Hong Kong for a hundred years.



1960年代的柯士甸型號救護車。  
1960s' Austin Ambulance.



救護員處理小巴翻側意外的傷者(1985)。  
Ambulancemen assisted an injured person in a traffic accident in 1985.

82歲的容寶華，毋忘1960年加入本處任職救護車男護士時的初心：「救護服務最重視傷病者，我們必須絕對真誠，用愛心把他們當作親人照料。」

入職兩年後遇到超強颱風溫黛襲港，容寶華的救護車被調派到石硤尾南山邨一宗山泥傾瀉的現場，當年奮身忘我搶救生命的一刻，他至今仍歷歷在目。

「當時山上大約十間木屋已經被埋。到達後，見到一位外籍長官正徒手挖掘一名半邊身已被山泥覆蓋、不省人事的婦人，我們連忙召集更多人手一起徒手挖掘，結果成功救出傷者。」

退休救護總隊目黃卓然今年已62歲，常常強調救護員應保持強健體魄的他，即使已退下火線，仍有恆常運動，更參加三項鐵人比賽。要當一個優秀的救護員，除了要有強健的體魄和豐富的救護知識，他說還有一個重點。

(左起)容寶華、吳孝銘及黃卓然對救護工作的熱誠和專業態度同出一轍。  
(From left) Conrad Yung, Terence Ng and Simon Wong adopt the same attitude towards ambulance service, serving with professionalism and enthusiasm.



現時救護人員可利用新引進的超聲波檢查傷者有否出現內出血情況。  
Ambulance personnel detect possible internal bleeding with a newly introduced portable ultrasound scanner.

「處理事故時，我們都會擔任不同的崗位，要是大家都能清晰了解自己的角色定位，工作便更有默契，團隊精神亦可充分發揮。」

他又表示，駕駛緊急車輛必須要有極好的判斷力和情緒管理能力，並隨時因應傷病者的情況作出調節。黃卓然在消防及救護教育中心暨博物館回顧救護服務發展當日，巧遇昔日同事，其高超的駕駛技術亦再次備受讚賞。

經過百年演變，消防處的救護服務已發展至可以為香港的獨特環境及情況制定整套輔助醫療救護服務系統，救護人員可以在事故現場或送院途中，提早實施在醫院急症室進行的急救程序，如插喉或注射腎上腺素，可大大提高危急傷病者的存活率。消防及救護學院副院長(救護訓練)吳孝銘對此也感到自豪。

他又說：「召喚救護服務的人往往感到徬徨無助，救護人員除了處理傷勢及舒緩傷病者身體上的不適，還需要照顧他們及其家屬的情緒需要，減輕他們的不安。」

時代不斷變遷，但消防處屬員本着專業態度和同理心服務市民的初心始終不變。



百年救護 精益求精  
短片



慶祝香港消防處  
緊急救護服務100周年  
短片



第一屆院前救護技能挑戰賽  
精華片段

Conrad Yung, an 82-year-old fellow who joined the department as an ambulance dresser in 1960, has never changed his mind to treat the patients with absolute sincerity and care.

Yung recalled the day when his crew was dispatched to Shek Kip Mei for a landslide incident during the passage of typhoon Wanda in 1962. The moment when everyone was struggling to rescue an unconscious woman whose body was half buried up, without even thinking about the personal safety, left a vivid impression on his mind.

Retired Principal Ambulanceman Simon Wong, 62, stressed that apart from profound work knowledge and sound physical fitness, an excellent ambulanceman should have a thorough understanding of the role of each crew member, so as to bring the team spirit into play.

The ambulance service of the FSD has been striving for continuous improvement. Throughout a century of evolution, it has formulated a comprehensive paramedic care system to cope with the unique environment and situation of Hong Kong. Ambulance personnel are now qualified to administer advanced treatments like airway insertion and administration of adrenaline to patients at scene or en-route to hospital, which greatly enhances the survival rate of emergency patients.

The Fire and Ambulance Services Academy Deputy Commandant (Ambulance Services Training) Terence Ng is proud of the development. In addition to providing remedies to relieve body pain, ambulance members also take care of the emotional need of the patients and their families, he added.

Times have been changing but our personnel's original intention and commitment to serve the public with professionalism and empathy remain unchanged.

## 處理聚眾事件的行動部署

### 小火隊



小火隊配備AFT噴霧滅火器和基本的滅火及小型爆破工具，能快速有效地處理小型火警。

因應在示威或遊行等大型聚眾活動進行時，部分道路有雜物阻塞或大量群眾聚集，妨礙大型消防車輛迅速到達現場進行滅火工作，本處在2014年成立「小火隊」，隊員使用多用途客貨車迅速到達現場，處理小型火警事故，防止火勢蔓延，提升行動效率。

小火隊一般由一位隊目級人員及一位隊員擔任，配備AFT噴霧滅火器、輸水喉、滅火筒及小型爆破工具等，能夠迅速及有效地進行滅火工作。本處於大型聚眾活動舉行時，會在有關路線附近地區設立一支或多支小火隊，於策略性位置戒備，以應付火警召喚。

### 救護總區特別支援隊

特別支援隊因應不同的行動需要靈活調配，應對不同類型聚眾活動，並針對活動的地點、性質和舉行時間，在策略性地點作出部署，務求以最短時間到達現場提供緊急救護服務。

基於行動需要，特別支援隊的工作時間並不固定，隊員在開始當值之後，往往要候命至事件結束後才可以離開崗位。可幸的是，同事們都非常專業，並且充滿使命感，各人緊守崗位，在香港最艱難的時刻為市民作出強而有力的支援，充分體現本處救災扶危的堅毅精神。



特別支援隊在策略性地點作出部署，務求以最短時間到達現場提供緊急救護服務。



消防人員講解移除或中和身上污染物或有害物質的程序。

### 為警務人員提供應急準備講座

因應公眾活動為前線警務人員行動帶來的挑戰，本處應香港警務處的邀請，於9月為警隊不同的行動分區舉辦應急準備講座，向警務人員講授應急準備概念、基礎滅火知識、傷口處理和乾式洗消等消防及救護的知識與技巧，約有240名警務人員參加。

## 「消防處紀念日」—— 向英勇犧牲的同胞致敬



處長李建日與各總區、各職系工會和退休人員互助會的代表，以及退休同事和親屬，於10月17日齊集消防及救護學院出席「消防處紀念日」，紀念歷來因公殉職的同胞，並向過去英勇捐軀的同事表達深切的思憶和至高的敬意。

處長勉勵同事縱然當前香港社會秩序和公共安全不斷受到衝擊，消防救護工作充滿艱辛和挑戰，同事必需上下同心，恪盡職守，堅守專業，繼續救民於水火，助民於危難，切實履行守護香港的重要使命和承諾。

## 跨部門山火暨攀山拯救演習

消防處聯同多個政府部門於9月25日在大潭紫羅蘭山附近山坡進行年度跨部門山火暨攀山拯救行動演習，以加強各部門之間處理該等事故時的溝通、指揮、控制及協調能力，測試各緊急隊伍在滅火及救援行動的效率和合作性。

約170名來自消防處、警務處、漁農自然護理署、醫院管理局、醫療輔助隊、民政事務總署、民眾安全服務隊、社會福利署及政府飛行服務隊的人員參與演習。



## 公路拯救模擬巴士事故訓練

為增加前線屬員處理公路拯救事故的經驗，部門每年均會為各消防局提供兩輛私家車作日常操練，今年更新增了一輛雙層巴士，進一步提升操練成效。

從夥拍啟德消防局坍塌搜救專隊的一次模擬事故操練所見，專隊配備各類適用於大型車輛事故拯救行動的工具，例如大型氣墊積及鞏固車身的大型支撐架等。我們亦從中窺探到一些過往較少留意的專業知識和技巧，包括車身傾斜角度與翻側的關係、如何以更安全快捷的方法用抬床把傷者從巴士上層救回地面。

■ 西貢消防局隊員陳振鈺



利用抬床把傷者從巴士上層運往地面。



## 香園圍消防局籌備有感

香園圍消防局已於9月30日正式啟用，作為籌備新局的一員，這半年的準備工作真是百感交集。

回想年初，我們被委派協助籌備工作時，心情既驚且喜——「驚」是我們沒有相關的行政經驗，不知從何着手；「喜」是長官對我們予以信心和期望。新局的大小事情，細如準備文具、清潔用品和傢俱，大至消防車輛上的裝備，每項都不能馬虎了事。看着所需的物資送達，消防局逐漸建立雛型，我們都感到莫大的鼓舞，有着不可言喻的成功感；雖然新局有一小部分事情仍待處理，但我們相信只要大家齊心合力，定必能順利完成。

籌備工作需要與人緊密溝通與聯繫，這經驗使我們在待人處事方面變得更成熟，亦加深了對部門行政運作的認識，對往後的工作很有幫助。

我們希望日後可與一眾同事分享相關的經驗和技術，秉承消防處的優良傳統——「薪火相傳」。希望往後的日子，香園圍消防局各同事們能相處融洽，工作順利，整齊齊上班，平平安安下班。

■ 香園圍消防局  
隊員羅煥上，隊員李城添

## 消防及救護學院開放日 節目豐富 參加者投入



消防及救護學院開放日於10月6日順利舉行，有超過10,000人到場參觀。當日節目包括消防及救護車輛巡遊、滅火及救援示範、訓練設施展覽、防火安全教育展覽、攤位遊戲、互動投考體驗區、消防工作犬示範等。學院亦開放百勝角模擬鐵路站和消防及救護教育中心暨博物館予公眾參觀。

### 感想分享

我當日與義工們在東區消防攤位負責安排遊戲，眼見參加者玩得投入，我們也很滿足。雖然下午下了一場大雨，但無損在場人士觀看示範表演和消防車巡遊的心情，以及消防人員所展現的專業精神。

■ 消防安全大使余采雲

社區應急準備課於開放日透過不同的攤位遊戲向公眾推廣「應急三識」：識滅火、識自救及識逃生，包括心肺復甦法、操作滅火筒等。當中「應急小故事」攤位最受歡迎，參觀者細心聆聽同事透過故事講解遇到災害或突發情況時應如何應對，隨後的問答環節氣氛更為熱烈，小朋友都紛紛搶答。

■ 社區應急準備課助理文書主任劉綺芳



## 與機電工程署就智能科技的 應用技術交流



助理處長（牌照及審批）梁冠康（左二）聽取機電工程署助理署長王錫章（右二）及黃偉光（右一）介紹。

為配合「香港智慧城市藍圖」的發展及促進善用智能科技在消防裝置及設備的應用，助理處長（牌照及審批）梁冠康率本處人員於9月到訪機電工程署進行技術交流。

在兩位機電工程署助理署長王錫章及黃偉光帶領下，代表團參觀了該署為各政府機電設施提供24小時支援的客戶服務中心，了解綜合樓宇管理系統和物聯網網絡在遠距監測上的應用及發展。

代表團亦藉此分享對智慧城市發展的意見，並期望未來能繼續與機電工程署保持緊密溝通和合作，攜手為構建智慧城市出一分力。

## 啟德體育園 靈活務實應對消防圖則 審批的挑戰

啟德體育園是政府近年在體育基建方面最重要的投資，於今年4月正式動土興建，並預計於2023年完工。體育園佔地約28公頃，集體育及健康設施、零售餐飲、休憩空間於一地，其中全天候的主場館備有可開合的上蓋，可容納超過50,000名觀眾。

由於香港先前未有類似的設計，列於《最低限度之消防裝置及設備守則》中的訂明條文未必適用，例如開合式上蓋不能安裝花灑系統，需要以消防工程學去設計替代方案。因此，新建設課負責體育園的消防圖則審批工作極具挑戰性，需要經常與民政事務局、建築署、顧問公司、建築師事務所等各個持份者開會協調，並參考世界各地類似場地的消防安全標準，以靈活、務實、開放的態度處理，務求可配合工程如期落成。

■ 新建設課高級消防隊長葉兆堯



## 「火焰藍」國際消防救援技術交流競賽



助理處長（牌照及審批）梁冠康於開幕禮致辭。



代表團成員的感想與體驗及其他精彩圖片

消防處派出39人代表團前往浙江省紹興市，參加首屆「火焰藍」國際消防救援技術交流競賽。比賽由11月4日至11日於浙江消防救援總隊培訓基地進行，來自內地各省市、港澳地區、尼泊爾、新加坡、塔吉克斯坦等九個地區的消防救援專業隊伍，彼此切磋交流消防救援技能。

助理處長（牌照及審批）梁冠康於開幕禮致辭時表示，是次消防救援技術交流競賽雲集全國各省市及多個國家地區的消防精英，香港消防處代表團除了希望與世界各地及內地同業切磋外，更重要是藉着這寶貴機會了解各地救援技術的最新發展，互相交流心得並深化彼此的聯繫。消防及救護學院院長鄭瑞安亦帶領代表團出席開幕禮。

代表團參與多項消防競賽及技術交流項目，包括消防鐵人競賽、地震救援、繩索救援、水域救援、交通事故處理、危化品事故處理、大空間火災撲救等。代表團成員亦獲邀擔任「評估員」為參與隊伍評分，藉此與內地及世界各地同業在行動準則、程序及效率作深入交流。

## 消防處代表團到訪北京

副消防總長（新界北）郭柏超於10月15日至19日率領代表團到北京，出席由中國消防協會舉辦的「第18屆國際消防設備技術交流展覽會」。其間，代表團拜訪了北京市消防救援總隊和參觀北京119作戰指揮中心，與總隊長曹奇就京港兩地滅火救援工作，以及未來互相派員培訓等議題進行座談。

代表團隨後與應急管理部消防救援局副局長魏捍東會面，了解內地火災及應急救援形勢、消防員專業化培訓、消防標準制修訂、消防科技發展等情況。另外，又到訪中國消防救援學院，與院長閻勝利及政委徐寶東就兩地最新的滅火救援裝備及訓練工作交換意見，並參觀設施及觀摩無人機在消防應用的相關技術示範。

行程結束前，代表團拜訪了交通運輸部救助打撈局局長王振亮，彼此就海上救援技術及未來合作交流進行了深入討論，加深了解，建立友誼。



國際消防設備技術交流展覽會展示世界各地消防設備和技術的最新發展。



副消防總長（新界北）郭柏超（右）拜訪北京市消防救援總隊長曹奇。

## 國際应急管理協會年會

副消防總長（總部）陳慶勇率領代表團於11月出席在美國喬治亞舉行的第67屆國際应急管理協會(IAEM)年會。會議除了有多個不同主題的研討會，亦提供了一個寶貴的交流平台予來自世界各地的專業人士，分享在緊急應變及準備等範疇上的工作心得及經驗。研討會及講座的内容涵蓋各地推行應急準備的方向、緊急管理的訓練策略及處理災難善後工作的經驗等。另外，代表團亦出席了应急管理與國土安全博覽會，向來自不同地方的參展商了解有關災難應急工具的最新發展。



副消防總長（總部）陳慶勇（中）聽取參展商講解有關災難應急工具的最新發展。

## 英國消防設備及工程交流團



參觀英國建築研究院(BRE)實驗室。

牌照及審批總區政策課早前委派我們到英國倫敦及白禮頓，參加消防工程師學會(IFE)舉辦的國際會議及多個研討會，就消防研究的發展方向和推廣防火探訪計劃，與各國學者及同業作深入交流。

訪英期間，我們就家居防火探訪計劃與當地消防隊會面，並與前線隊員進行家居探訪，了解當地消防隊如何透過家居探訪與社區建立關係，並改善住戶的家居消防安全。我們亦參觀了英國建築研究院(BRE)的實驗室，認識當地各種消防裝置的測試標準和流程，包括英國標準BS8491有關防火電纜的測試。

- 高級消防隊長（調查及研究）任家宏
- 高級消防隊長（政策課）李曦民

## 浙江消防救援交流團

消防處派出代表團於11月前往浙江訪問五天，其間與浙江消防救援總隊總隊長楊國宏會面，共同建構消防救援國際合作交流平台，深化合作，並就兩地消防及救援所面對的挑戰、最新形勢及未來展望進行詳細討論。

代表團應邀到訪紹興市消防救援支隊特勤中隊，了解內地火災及應急救援發展，並就該特勤中隊的架構運作、滅火救援策略、日常訓練、消防車輛、救援工具及防護衣物等，作深入交流及經驗分享，進一步了解當地消防救援隊伍的工作。



代表團與內地救援隊合照留念。



坍塌搜救專隊與各地同業，透過比賽及交流提升公路拯救技術。

坍塌搜救專隊的六人代表隊，於9月前赴法國拉羅歇爾參加由世界救援組織舉辦的世界救援挑戰賽2019。除了公路拯救及創傷急救的賽事，大會亦安排了重型車輛事故研習、交通意外翻滾體驗、新型救援產品推廣及急救研習等活動，讓來自世界各地的救援人員及當地市民一同參與，以提升對公路救援及急救的知識。

是次訪問由助理消防區長吳家諾率領，我們與來自16個國家的36支隊伍角逐不同類型的挑戰賽，除了能夠現場觀摩比賽過程外，更有機會與各國同業好手互相研究救援的專業知識及技術。我們定當在未來把這寶貴的經驗在不同的領域上活學活用，回饋部門。

- 消防及救護學院救護主任潘江澤
- 黃大仙救護站見習救護主任胡子文

## 「煙火特攻員」課程

室內煙火特性訓練組自2010年起為行動組隊員級人員舉辦兩星期的「煙火特攻員」課程，至今已辦了79次課程，訓練超過800名前線人員。



燃燒示範及理論講解。

由於高層樓宇火警和室內火警的關係密不可分，室內煙火特性訓練組特意和高層樓宇滅火專隊合作，於9月為專隊成員和行動組屬員舉辦首個為隊長或以上職級人員而設的「煙火特攻員」課程，有12名消防隊長至高級消防區長職級的人員參加。他們一致認為課程能提升和前線同事處理室內火警時的默契，以及了解世界各地最新的滅火救援知識，擴闊視野。

由於反應正面，室內煙火特性訓練組將會繼續開辦有關課程，希望各位同事積極參加。

## 「國際構築物滅火訓練」課程

室內煙火特性訓練組於10月舉辦了「國際構築物滅火訓練」課程，吸引了來自韓國及美國的同業參加。一連五天的課程，針對現代火場特性及構築物滅火策略作深入討論，並配合貼近真實情境的實火訓練去深化滅火技術，理論及實踐並重，深得同業認同及好評。



操練實況。

來自韓國的參加者認為香港及韓國居住環境相似，在課程所學的技术都能夠在當地應用；美國的同業亦表示課程令他對室內滅火救援有新的見解。他們均希望與本處在滅火救援上作進一步交流。

## 易燃或危害物質事故應變技巧分享講座

為提高屬員處理涉及易燃或危害物質事故的應變技巧，繼於9月為救護總區舉辦分享講座後，招聘、訓練及考試組於10月再舉辦三場題為知識管理「知識相關——易燃或危害物質事故應變技巧」的分享講座，並邀請包括「實火及室內煙火特性訓練」、「危害物質事故訓練」及「輔助醫療訓練」三個專門範疇的代表擔任主講嘉賓，他們在會上提醒屬員在執行任務時顧及自身安全的重要性，及在不同情況下有關救人自救需要注意的事項及要訣。講座有超過400名行動組同事參加，有關係列的短片連結亦已上載內聯網以供同事參考。



時任助理消防區長（危害物質）伍顯華講解危害物質及化學品的特性、洗消程序及救人自救需要注意的事項。

## 「智慧酒店」消防裝置暨救護推廣研討會

為配合特區政府《施政報告》內就推行《香港智慧城市藍圖》的措施，本處於9月聯同香港酒店業主聯會在消防總部大廈舉行了「智慧酒店」研討會，探討酒店業利用創新科技，以提升緊急服務的效率及加強消防裝置及設備的規管。約70名酒店業界的專業人員出席。

助理處長（牌照及審批）梁冠康於致辭時表示，期望智能化消防系統的應用能夠優化酒店業的服務和提高酒店的安全等級，更有效保障住客和酒店員工的安全，令香港成為一個更安全的城市。

本處人員向與會者詳細講解智慧城市的概念和發展，以及智能化消防系統於酒店業界的應用等，讓他們更了解先進消防系統的好處。本處亦藉此機會向參加者簡介心肺復甦法及自動體外心臟去顫器的使用方法，列舉多個施救成功案例，以鼓勵酒店業界廣泛應用。



高級消防隊長（港島區及西九龍分區防火辦事處）沈嘉維（右）講解智能化消防系統於酒店業的應用。



港島西區消防龍舟隊於烏克蘭世界龍舟俱樂部錦標賽奪獎。

## 烏克蘭世界龍舟俱樂部錦標賽 保持冷靜 調整心態 無懼任何挑戰

港島西區消防龍舟隊在9月參加了在烏克蘭首都基輔舉行的世界龍舟俱樂部錦標賽。雖然曾參加過許多本地及外地不同類型的賽事，但能夠再次代表香港到海外跟世界各地的勁旅同場競技，隊員的心情都既緊張又興奮。

到埗後，我們隨即安排密集的訓練，讓團隊盡快適應當地氣溫和場地。比賽分四日進行，我們參加了200米、500米和2000米小龍及中龍等十多個項目。在比賽首兩天的成績雖未如理想，但隨着不斷改良戰術及適應比賽節奏，我們終在餘下的兩天賽事中奪得公開組中龍200米賽事季軍及40歲以上先進組200米比賽季軍。

在這次比賽中，我們體會到即使遇到挫折，只要保持冷靜和調整心態，任何問題都必可迎刃而解，定能應付任何的挑戰。

- 港島西區消防龍舟隊高級消防隊長李睿彰

## 公務員優質服務獎勵計劃 消防處奪八個獎項

2019年公務員優質服務獎勵計劃頒獎典禮於12月10日舉行。消防處於該獎勵計劃共奪得八個獎項，其中包括三個金獎、兩個銅獎、兩個優異獎及一個特別嘉許獎。以下為三個金獎項目簡介：



公務員優質服務獎勵計劃  
消防處得獎名單



處長李建日（右十）與本處獲獎代表合照。

### 部門精進服務獎（大部門組別）

本處自2015年連續第三度獲得此組別的金獎。評審委員嘉許本處與時俱進，善於借助新科技提升效率和質素，並成功帶動市民配合部門工作。另外亦勇於嘗試，破格設計「任何仁」宣傳角色，利用嶄新方式推廣公眾教育，開展了社區應急教育的新里程。員工上下一心，積極投入。

註：本屆獎勵計劃不設最佳公眾形象獎。

### 部門合作獎－ 提升舊式樓宇的消防安全的新措施

評審委員表示，由消防處擔當統籌，聯同屋宇署及水務署的新措施，在滿足各部門規管要求的前提下，彈性安排，善用新科技，先後為全港約11,000幢三類不同樓高的舊式樓宇解決因空間、結構限制及業權等問題而無法安裝消防系統的困難，並消除安全隱患。

### 隊伍獎（危機支援）－ 「社區復原，刻不容緩」

評審委員讚揚本處赤誠助民，配合政府刻不容緩的善後工作，於2018年超強颱風「山竹」襲港後本着「特事特辦」的精神，動員約17,000名當值人次及休班同事處理了二千多宗塌樹個案，讓社會運作和市民生活盡快恢復正常。本處更定期檢討有關行動策略、裝備及保護衣物，持續改善服務及提升屬員職業安全。

## 救護總長嘉許狀

### 運用急救知識 盡力拯救生命

救護隊目衛永賢於7月23日獲頒發救護總長嘉許狀，表揚他於休班期間在一個私人泳池為沒有呼吸脈搏的遇溺女孩進行心肺復甦法，女孩終在救護車到場前回復知覺。

衛永賢回想：「累積多年的拯救經驗，讓我能在危急關頭保持鎮定。遇到緊急情況，只要我們願意主動踏出第一步，就可以幫助到有需要的人。我身為救護員更應挺身而出，運用急救知識及經驗盡力拯救生命。」



救護隊目衛永賢（右一）獲頒發救護總長嘉許狀。

## 新型號自動心外壓機 持續高效 優質治理



自動心外壓機可牢固地緊縛在傷病者身上。

由10月13日起，本處所有救護車已配備新型號自動心外壓機，可為八歲或以上心臟驟停的傷病者提供持續高效的胸外壓，讓救護人員可同時為傷病者進行其他高級治理程序。該自動心外壓機可牢固地緊縛在傷病者身上，適用於因環境所限而需要使用救護輪椅運送的人士及其他坐臥的傷病者。

## 中西區消防安全大使名譽會長就職典禮



上環消防局的同事為籌備典禮全力以赴。

中西區消防安全大使名譽會長會第七屆就職典禮於9月舉行。該會一向在防火工作擔當重要的角色，包括向消防安全大使提供寶貴意見和協助、擬訂發展方向、舉辦活動等，向市民推廣防火教育及提高防火意識。

## 「安捷」電動開喉及收喉系統



美國消防人員有使用類似「安捷」的電動開喉及收喉系統。  
RollIRack Hose Management System (網上圖片)

旺角消防局C隊由局長與隊員一同努力，於本年度部門「新構思獎勵計劃」中提交的「安捷」電動開喉及收喉系統概念，獲評審團選為優異建議。

現時部門採用的100mm輸水喉並沒有旋轉「喉耳」，因此屬員在鋪設或捲起輸水喉時，只能夠彎腰推喉；而且100mm輸水喉有一定重量，當需要大量搬運時，會增加屬員受傷的風險。為配合

職安健，團隊構思了「安捷」系統，利用電動齒輪滾筒組合操作。當事故發生在鄉村、偏遠地區及回收場等地方而需要長距離供水的時候，屬員只需要開啟系統電源，將4吋喉頭固定在系統上，推動或拉動收喉車，便可輕易運送、鋪設及捲起100mm輸水喉。

今年4月巴黎聖母院大火，當地消防員也有使用類似系統運送喉類，可見我們的構思實用並且在世界通行。我們希望「安捷」系統能夠配合部門一同同時並進，提升部門職安健水平及行動效率。



旺角消防局C隊

旺角消防局C隊構思「安捷」系統獲評為「新構思獎勵計劃」的優異建議。

## 消防安全大使名譽會長交流晚宴

為促進各區消防安全大使名譽會長的交流和協作，社區應急準備課於10月在尖沙咀消防局香港消防處長官會舉辦了「消防安全大使名譽會長交流晚宴2019」，讓各區社會賢達和本處的代表就消防安全大使計劃的未來動向交換意見。該課亦特別感謝九龍城區主席雅雅恩的鼎力支持和贊助，令晚宴生色不少。



處長李建日（右七）與出席交流晚宴的嘉賓合照。

## 消防處青年發展訓練營

招聘、訓練及考試組於今年5月成立少數族裔青年發展團隊後，到多間非政府社會福利機構和少數族裔學校舉辦職業講座，鼓勵少數族裔人士加入消防處工作。三十多名非華裔青少年更在8月參加了於消防及救護學院舉行的首屆「消防處青年發展訓練營」，全方位學習防火、滅火和救護的基礎知識，並參與搜索和多項極具挑戰的歷奇訓練，突破自己。

為培養參加者的自律守規精神，其中一項「操車」環節更特意安排在晚上突擊進行，讓學員體驗紀律部隊的生活，學習時刻做好準備，隨時候命。



有參加青年發展訓練營的學員表示，會準備或已投考消防處職位。

## Internship Programme for Non-ethnic Chinese University Students

Over the span of 8 weeks of my internship in the FSD, I was attached to the Ethnic Minority Youth Development Team, which was established earlier this year under the Recruitment, Training and Examination Group (RTE Group). When I first arrived at the RTE Group, I was amazed by its work culture. All the colleagues were friendly and they provided me with a lovable working environment.

I found it quite remarkable how the department has strived to communicate with different parties, seek views from stakeholders and fine-tune their activities, with the ultimate purpose of attracting more youngsters to join their meaningful job in the future. This led me to the realisation that it is important for both the private and public sectors to maintain frequent interaction with the community and develop deep understanding of their needs.

My days in the FSD were fruitful and rewarding. To sum up my internship in three words, it was truly memorable, valuable and enjoyable.

■ Bibi Kulsoom



"Trying on the Personal Protective Equipment and extinguishing fire using a fire hose was truly an once-in-a-lifetime experience," Bibi said.

## 是烈火雄心 也是「創路雄心」

「創路雄心」是處方與突破機構和香港中文大學合辦的義工計劃。計劃希望透過由消防人員擔任青年人的「友師」，藉着他們勇敢無懼，捨己為人的正面形象與青年人同行，幫助他們建立正確人生觀、自信心及目標，以生命影響生命。

計劃由2012年開展至今已踏入第八個年頭，現時有超過160位來自消防、救護及通訊組的同事義務擔任導師。他們完成三天的培訓課程後，會跟參與計劃的學校接觸，協助青年人。

看見青年人不斷的成長和改變，我亦在過程中學會和青年人溝通，這份成就感和滿足感實非筆墨所能形容。

■ 港珠澳大橋消防局隊員趙志傑



計劃讓我有機會和青年人一同參加不同活動，一起經歷成敗得失，彼此建立互信。



急救及應急知識教學。

## 防火先鋒訓練計劃訓練營

九龍城區消防安全大使名譽會長聯同啟德消防局於7月合辦了為期三日兩夜的「防火先鋒訓練計劃2019」訓練營。二十二位來自兩間中學的初中學生於麥理浩夫人度假村接受紀律訓練及學習消防救護知識。

經過一連串步操、團隊合作、體能訓練、消防競技和歷奇活動、急救和應急知識教學，以及「操車及劇房檢查」，學員都能夠體驗消防員的紀律及團隊精神，不論在紀律、自理能力或自信心都有明顯的進步。

■ 啟德消防局隊員鄧俊樂

## 互動話劇 推廣防火安全

本處九龍南區同事與油尖旺區防火委員會連續第二年在區內舉辦以防火安全為主題的話劇，以輕鬆及互動的形式向幼稚園及中、小學推廣防火安全知識。不知不覺，我們已為12間幼稚園、10間小學及8間中學作出表演。



為擴闊服務的對象至各年齡層，我們於12月在尖沙咀街坊福利會舉辦的國慶活動中，加入了以長者家居防火安全為主題的話劇表演。活動有過千名的長者參與，出席嘉賓包括油尖旺民政事務專員蔡亮、助理處長（九龍）羅紹衡博士、副消防總長（九龍）黃嘉榮及社會福利署福利專員關淑儀。

## 心繫深井 樂也融融 消防局家庭同樂日

深井消防局早前首次舉辦家庭同樂日，讓屬員家屬體驗消防員於局內工作和生活。

活動為期兩天，除了參觀消防局外，家屬們亦可觀看救援操練，親身感受消防員對滅火行動精益求精，以及認真和嚴謹的精神。他們亦在喉嚨示範和教學中，學習使用消防喉嚨的正確方法，以及遇險時如何運用「應急三識」——識滅火、識自救、識逃生。屬員與其家屬一同於消防局用膳，氣氛樂也融融。



■ 參與家庭同樂日的大小朋友，在局內體驗消防員的日常工作。

## 消防處非撞式欖球隊 連續五年蟬聯總冠軍



非撞式欖球比賽  
短片

消防處非撞式欖球隊於2008年成立，至今已由一支十數人的球隊發展至有近80人的隊伍，球隊並在多項賽事奪獎，包括連續五年蟬聯「紀律部隊非撞式欖球賽」的年度總冠軍。本處每年均會舉辦總國際非撞式欖球比賽，讓同事可以跟有經驗的球員體驗和參與運動。

非撞式欖球是由傳統欖球演變出來的運動，最基本的規則是「不能進行碰撞」，所以防守球員不能夠抱人截球，只能以手輕碰進攻球員身體後大叫「Touch」。防守球員在阻止攻勢後，須馬上退後5米；被輕碰的進攻球員則須把球平穩地放在兩腿之間的地上位置，再由隊友拾球繼續開展攻勢。進攻球員如能持球越過敵方的達陣線，把球按在地下(touch down)便能得分。



欖球隊隊員飛身成功達陣。

有別於傳統欖球，非撞式欖球不受場地限制，比賽可以在草地、硬地、室內運動場，甚至在沙灘上進行。屬員如有興趣參與這項既安全又充滿樂趣的運動，可聯絡非撞式欖球隊。

電話：2320 0292  
2711 0291

## 小朋友的笑聲



在講解過程中滿載小朋友的笑聲，這些笑聲就是他們給予的鼓勵及認同。

自2012年參加部門舉辦的「幼兒消防安全教育計劃」成為消防安全教育員，轉眼間已經有七年，每一次完成講座後都會跟小小同學成為好朋友，我相信我已交了逾千位好朋友了。

每次講座開始前，我都會跟小朋友溝通說笑，讓他們盡快投入。我比較喜歡跟小朋友透過互動模式帶出消防安全知識，例如，當我問他們知不知道消防員在街道上哪些地方取水源救火時，小朋友愛天馬行空，不斷舉手回答，經過一番討論後答案就會像拼圖一樣組合出來。

「小朋友，透過你們的合作，我們終於找到答案！消防員是在消防街井取水源去救火的。」我們一邊拍掌去肯定、鼓勵及認同大家共同的努力，一邊說出答案，然後再進一步引導他們說出有關消防街井的其他知識。我深信讓小朋友們通過思考、合作去拼合答案，會比直接說答案給他們知道更有效。



我們在日常工作中也會遇上及面對不同壓力，對我來說，小朋友的笑容及笑聲正是其中一種有效減壓的靈丹妙藥。

■ 馬頭涌消防局隊員楊新和

## 參加指揮才能訓練暨防火知識課程後有感

今年有機會到消防及救護學院參加隊員級人員指揮才能訓練暨防火知識課程，同事得悉後均稱：「非上不可，無懈可擊！」

課程總監說此訓練課程是以教導知識、傳授技巧為經，開廣人脈為緯。導師安排學員探訪部門不同單位，講解及實地察看設施裝置和新工具，更包括短講訓練環節。學員來自不同總區，課程中的小組討論、團隊遊戲和比賽等項目，令我們可發揮相互配合、取長補短的團結精神，並進一步了解自己的性格、優點與缺點。短短兩星期的課程，當中所學到的知識技巧、見聞體驗及人際關係，將會受用一生。

■ 天水圍消防局隊員朱家聰

## 從滅火救援到防火執法

轉瞬間，從行動組調往樓宇改善課2工作已接近五年了。五年來，我經常要外出進行樓宇巡查，並往往遇到一些對改善消防工程抱着觀望態度的商戶，部分商戶更堅拒安裝法例所須的消防裝置。經驗告訴我必需耐心聆聽對方的困難，抱着同理心去幫助他們解決問題，並提供適切支援，這樣商戶都會明白和接受相關要求。

面對市民各式各樣的提問，除了熟讀及了解有關條例內容，更需運用技巧簡潔地向市民講解保養消防設備及防火意識的重要性。

防火工作令我有機會從另一角度了解部門的工作，以及體會到及早裝備好自己去迎接不同工作挑戰的重要！



■ 消防安全總區樓宇改善課2  
消防隊員王庭龍

## 緣份——我們的消防人生

人生路漫漫，有苦又有甜，完成每個階段一點都不容易。

命運安排我們兩個同年同月同日出生的人，在消防處經歷三十多個寒暑。大家從一開始互不認識，各自在不同消防局成長，至緣份安排我們來到沙田消防局這個家，一起守護着沙田區，彼此感情非筆墨所能形容。

我們退休前最後一個工作天，在局長安排下，新界消防總長邱Sir及副消防總長郭Sir在百忙之中出席歡送會，並代表特區政府及消防處致送紀念品給我們，這份光榮為我們的消防人生畫上完美的句號。

■ 沙田消防局C隊  
總隊目蕭平生，總隊員鍾良恩



同年同月同日出生的蕭平生（左二）及鍾良恩（右二），同一天在沙田消防局結束三十多年的消防生涯。

## 精英專訊編輯委員會

主席：陳慶勇 副消防總長（總部）  
委員：葉翠瑩 首席新聞主任  
陳瑞理 高級新聞主任  
李宇媛 新聞主任  
姚淑妍 新聞主任  
伍君而 助理新聞主任  
鄧學志 高級消防隊長（新聞組）  
陳兆雄 合約消防主任（宣傳）

## 消防處 本月會員優惠

● 全部貨品均屬原裝行貨，直接由代理提供保用 ● 尚有多款產品可供選擇，歡迎查詢



Sony KD-49X8000G  
49吋 4K 超高清智能電視

- 以 4K X Reality™ PRO 優化的 4K 細節
- ClearAudio+ 的出色音效與畫質完美同步
- 透過 Android TV™ 使用豐富投屏娛樂內容

特價優惠



LUNA™ mini 3  
淨潔潔面儀

- 替天換地
- T-Sonic™ 清潔
- 智能調劑設計
- FOREO For You App，掌控我的LUNA

建議零售價 \$1150 會員價 \$950



HTW-220/VWH  
移動浴室

- 可移動、搖擺、磨檯、安裝簡易、穩心移動
- 兩向噴風系統配合全面功能
- 適用於浴室、嬰兒房及辦公室等
- PTC 加熱發熱技術，快速製暖，恆溫驅潮
- 特耐低風速運送模式

建議零售價 \$280 會員價 \$750



KBF-23 1RQSH  
大花式冷熱水

- 除熱/沸騰/暖熱/乾燒及乾燒功能
- 下接恒溫用/24小時精確時間調節
- 精確溫度調節/保潔
- 氣味自淨系統設計 / 抗菌過濾網
- 簡易清洗，避免水壘細菌日久積聚

建議零售價 \$4490 會員價 \$3,850



WF-CT1408MW  
直驅式變頻滾筒  
洗衣乾衣機

- 洗衣量：9公斤；
- 400-1,100轉/分鐘
- 直驅式變頻馬達，
- 靜音、穩定
- 高達10年滾筒保養
- 妙手直流技術
- 標榜手洗美曬衣物
- 尺寸(高x寬x深)：800 x 850 x 550 mm\*

建議零售價 \$5,290 會員價 \$4,950



ZWH7 1246  
前置式洗衣機

- 洗衣量：7.5公斤；
- 脫水轉速：1200轉/分鐘
- 變頻馬達
- 60°C 高洗淨度
- 18分鐘快洗
- 尺寸(高x寬x深)：250 x 597 x 700mm\*
- 可拆洗濾網

建議零售價 \$4,199 會員價 \$3,450



邀請你加入和井專頁



掃描 QR Code  
加入和井專頁  
令您搶先享受優惠

歡迎致電查詢至新優惠 查詢熱線：2370 5555

● 推廣地址：香港翠濠庭軒35號公共區域中心區域 ● 傳真：2741 9978 / 2785 4199  
以上資料及資料均供參考，產品圖片及規格與實際或有區別，產品名稱及圖則以實物及代理提供為準。  
● 價格如有變動，恕不另行通知，以上價格為零售價，一切以實際情況為準。  
● 產品如有損壞，本公司會與有關保險公司進行處理。